Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ

Декан инженерного факультета

_____ П.Н. Вылегжанин

"18" апреля 2023 г.

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технологии и технические средства в сельском хозяйстве"

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **5 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 180
в том числе:
аудиторные занятия 54
самостоятельная работа 126

Виды контроля в семестрах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		Итого	
Недель	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	54	54	54	54
В том числе инт.	6	6	6	6
Итого ауд.	54	54	54	54
Контактная работа	54	54	54	54
Сам. работа	126	126	126	126
Итого	180	180	180	180

Киров 2023

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 4285BD6BEB8900E0BFFD5A2C6C4531B6
Владелец: Симбирских Елена Сергеевна
Действителен: с 25.05.2023 до 17.08.2024

Программу составил(и):
ст. преподаватель, Батухтина Елена Владимировна

Рецензент(ы):
к. филол.н, доцент, Гремицкая Мария Владимировна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 г. № 709)

составлена на основании Учебного плана:
Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технологии и технические средства в сельском хозяйстве"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 18.04.2023 протокол № 5.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 8 от "18" апреля 2023 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 8 от " 18 " апреля 2023 г.

Зав. кафедрой _____к.филол.н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2026 г. № __

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	свободное владение иностранным языком в сферах иноязычного общения: социо-культурной, профессионально-производственной и профессионально-научной.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
УК-4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные
УК-4.3	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.				
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	2	0	
1.2	Способы представления. Моделирование ситуации знакомства. /Лаб/	1	2	2	
1.3	Речевой этикет в иноязычном межкультурном общении. Установление контактов. /Лаб/	1	2	2	
1.4	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	2	0	
1.5	Учёба в магистратуре (цель, перспективы, проблемы). /Лаб/	1	2	2	
1.6	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "Meine wissenschaftliche Arbeit". /Лаб/	1	2	0	
1.7	Творческое задание "Der moderne Agraringenieur". /Лаб/	1	2	0	
1.8	Тестовое задание. /Лаб/	1	2	0	
	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.				
2.1	Поиск и обзор иноязычной литературы по теме исследования. /Лаб/	1	2	0	
2.2	Структура предложения в немецком языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	2	0	
2.3	Полный письменные перевод текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	8	0	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	4	0	
2.5	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	4	0	
2.6	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	4	0	
2.7	Аннотирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	0	
2.8	Реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	8	0	
2.9	Проект "Leistungen und Innovationen in der modernen Agraringenieurwissenschaft". /Лаб/	1	2	0	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.				
3.1	Грамматические конструкции: инфинитивные группы, инфинитивные обороты, распространённое определение, причастный оборот, пассивные конструкции. Конъюнктив. /Ср/	1	50	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	58	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	2	0	

3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	6	0	
3.6	Подготовка к зачёту. /Зачёт/	1	2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения входного, текущего контроля и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л.1	Зиновьева А.Ф., Миляева Н.Н., Кукина Н.В.	Немецкий язык [Электронный ресурс]: Учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры Режим доступа: https://urait.ru/bcode/412900	М.: ЮРАЙТ, 2018
Л.2	Батухтина Е.В.., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017
Л.3	Устюжанина, О. В.	Деловой иностранный язык (немецкий). Контрольная работа: учеб. пособие для обучающихся заочной формы по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (уровень магистратуры) Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2018
Л.4	Лытаева М. А., Ульянова Е. С.	Немецкий язык для делового общения: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/510834	Москва: Юрайт, 2023
Л.5	Еремин В. В.	Deutsch für Studierende in der Magistratur. Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры: учебное пособие для обучающихся в магистратуре по всем направлениям подготовки. Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/125466	Кемерово: КемГУ, 2018
Л.6	Чигирин Е. А., Чигирина Т. Ю., Ковалевская Я. А., Козыренко Е. В.	Основы перевода, аннотирования и реферирования научно-технического текста Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/143274	Воронеж: ВГУИТ, 2019

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:-http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана
Э2	Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp. - Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных

6.3.2.1	Информационная справочная система: "Консультант плюс"
6.3.2.2	Информационная справочная система: "Гарант".
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятский ГАТУ Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: работа в малых группах; дискуссия; использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения; обсуждение и разрешение проблем; деловые и ролевые игры; разбор конкретных ситуаций.

Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных работ, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

– самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
– подготовка к лабораторным занятиям;
– выполнение контрольной домашней работы и иных индивидуальных заданий;
– подготовка к мероприятиям текущего контроля;
– подготовка к промежуточной аттестации.

При организации самостоятельной работы необходимо, прежде всего, обратить внимание на ключевые понятия, несущие основную смысловую нагрузку в том или ином разделе учебной дисциплины.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины.

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала, основных терминов и понятий курса и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лекционным и лабораторным занятиям.

Подготовка к лабораторным занятиям носит различный характер как по содержанию, так и по сложности исполнения. Многие лабораторные занятия требуют большой исследовательской работы, изучения дополнительной научной литературы. Прежде чем приступить к выполнению такой работы, обучающемуся необходимо ознакомиться обстоятельно с содержанием задания, уяснить его, оценить с точки зрения восприятия и запоминания все составляющие его компоненты. Результаты эксперимента, графики и т.д. следует стремиться получить непосредственно при выполнении работы в лаборатории. Лабораторная работа считается выполненной только в том случае, когда отчет по ней принят. Чем скорее составлен отчет после проведения работы, тем меньше будет затрачено труда и времени на ее оформление.

3. Выполнение домашней контрольной работы.

Контрольная работа является одним из основных видов самостоятельной работы, направленной на закрепление, углубление и обобщение знаний по дисциплине. Целью выполнения контрольной работы является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач. Задачами выполнения контрольной работы являются систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений и навыков по дисциплине. Обучающийся выполняет контрольную работу по утвержденной теме под руководством преподавателя.

4. Подготовка к мероприятиям текущего контроля.

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

5. Подготовка к промежуточной аттестации.

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Подготовка к зачёту предполагает изучение рекомендуемой литературы и других источников, повторение материалов лабораторных занятий. В процессе подготовки к зачёту выявляются вопросы, по которым нет уверенности в ответе либо ответ обучающемуся не ясен.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ

Декан инженерного факультета

_____ П.Н. Вылегжанин

"18" апреля 2023 г.

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технологии и технические средства в сельском хозяйстве"

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **5 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 180
в том числе:
аудиторные занятия 28
самостоятельная работа 148
часов на контроль 4

Виды контроля на курсах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лабораторные	28	28	28	28
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	148	148	148	148
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	180	180	180	180

Киров 2023

Программу составил(и):
ст. преподаватель, Батухтина Елена Владимировна

Рецензент(ы):
к. филол.н, доцент, Гремицкая Мария Владимировна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 г. № 709)

составлена на основании Учебного плана:
Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль) программы магистратуры "Технологии и технические средства в сельском хозяйстве"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 18.04.2023 протокол № 5.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 8 от "18" апреля 2023 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 8 от " 18 " апреля 2023 г.

Зав. кафедрой _____к.филол.н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры **иностранных языков**

Протокол от "__" _____ 2026 г. № __

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	свободное владение иностранным языком в сферах иноязычного общения: социо-культурной, профессионально-производственной и профессионально-научной.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
УК-4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные
УК-4.3	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.				
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	2	0	
1.2	Способы представления. Моделирование ситуации знакомства. /Лаб/	1	2	2	
1.3	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	2	0	
1.4	Учёба в магистратуре (цель, перспективы, проблемы). /Лаб/	1	2	2	
1.5	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "Meine wissenschaftliche Arbeit". /Лаб/	1	2	0	
	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.				
2.1	Поиск и обзор иноязычной литературы по теме исследования. /Лаб/	1	2	0	
2.2	Структура предложения в немецком языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	2	0	
2.3	Полный письменный перевод текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	0	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	2	0	
2.5	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	2	0	
2.6	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	2	0	
2.7	Аннотирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	2	0	
2.8	Реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	2	0	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.				
3.1	Грамматические конструкции: инфинитивные группы, инфинитивные обороты, модальные конструкции, распространённое определение, причастный оборот, пассивные конструкции. Конъюнктив. /Ср/	1	58	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	72	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	2	0	
3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	6	0	
3.6	Выполнение контрольной работы. /Контр.раб./	1	2	0	
3.7	Подготовка к зачёту. /Зачёт/	1	4	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения входного, текущего контроля и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л.1	Зиновьева А.Ф., Миляева Н.Н., Кукина Н.В.	Немецкий язык [Электронный ресурс]: Учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры Режим доступа: https://urait.ru/bcode/412900	М.: ЮРАЙТ, 2018
Л.2	Батухтина Е.В.., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017
Л.3	Устюжанина, О. В.	Деловой иностранный язык (немецкий). Контрольная работа: учеб. пособие для обучающихся заочной формы по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (уровень магистратуры) Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2018
Л.4	Лытаева М. А., Ульянова Е. С.	Немецкий язык для делового общения: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/510834	Москва: Юрайт, 2023
Л.5	Еремин В. В.	Deutsch für Studierende in der Magistratur. Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры: учебное пособие для обучающихся в магистратуре по всем направлениям подготовки. Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/125466	Кемерово: КемГУ, 2018
Л.6	Чигирин Е. А., Попова М. В., Хрячкова Л. А.	Немецкий язык (магистратура): учеб. пособие Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/306581	Воронеж: ВГУИТ, 2022

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:-http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана
Э2	Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp. - Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных

6.3.2.1	Информационная справочная система: "Консультант плюс"
6.3.2.2	Информационная справочная система: "Гарант".
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятский ГАТУ Режим доступа: http://90.156.226.97/MarcWeb2/Default.asp
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: работа в малых группах; дискуссия; использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения; обсуждение и разрешение проблем; деловые и ролевые игры; разбор конкретных ситуаций.

Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения практических занятий и лабораторных работ, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

– самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
– подготовка к лабораторным занятиям;
– выполнение контрольной домашней работы и иных индивидуальных заданий;
– подготовка к мероприятиям текущего контроля;
– подготовка к промежуточной аттестации.

При организации самостоятельной работы необходимо, прежде всего, обратить внимание на ключевые понятия, несущие основную смысловую нагрузку в том или ином разделе учебной дисциплины.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины.

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала, основных терминов и понятий курса и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лекционным и лабораторным занятиям.

Подготовка к лабораторным занятиям носит различный характер как по содержанию, так и по сложности исполнения. Многие лабораторные занятия требуют большой исследовательской работы, изучения дополнительной научной литературы. Прежде чем приступить к выполнению такой работы, обучающемуся необходимо ознакомиться обстоятельно с содержанием задания, уяснить его, оценить с точки зрения восприятия и запоминания все составляющие его компоненты. Результаты эксперимента, графики и т.д. следует стремиться получить непосредственно при выполнении работы в лаборатории. Лабораторная работа считается выполненной только в том случае, когда отчет по ней принят. Чем скорее составлен отчет после проведения работы, тем меньше будет затрачено труда и времени на ее оформление.

3. Выполнение домашней контрольной работы.

Контрольная работа является одним из основных видов самостоятельной работы, направленной на закрепление, углубление и обобщение знаний по дисциплине. Целью выполнения контрольной работы является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач. Задачами выполнения контрольной работы являются систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений и навыков по дисциплине. Обучающийся выполняет контрольную работу по утвержденной теме под руководством преподавателя.

4. Подготовка к мероприятиям текущего контроля.

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

5. Подготовка к промежуточной аттестации.

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Подготовка к зачёту предполагает изучение рекомендуемой литературы и других источников, повторение материалов лабораторных занятий. В процессе подготовки к зачёту выявляются вопросы, по которым нет уверенности в ответе либо ответ обучающемуся не ясен.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)
Направление подготовки 35.04.06 «Агроинженерия»
Направленность (профиль) образовательной программы магистратуры «Технологии и технические средства в сельском хозяйстве»
Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникацийи» (немецкий) и предназначен для оценки планируемых результатов обучения - сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена.

ФОС разработан на основании:

- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 г. № 709)

- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия» направленности (профилю) программы магистратуры «Технологии и технические средства в сельском хозяйстве»;

- Положения «О формировании фонда оценочных средств для промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Компетенция с указанием этапов ее формирования в процессе освоения образовательной программы

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

Код формируемой компетенции	**Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы**		
	Начальный этап	**Основной этап**	**Заключительный этап**
УК-4	Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций	Производственная практика (Научно-исследовательская работа)	Производственная практика (Преддипломная практика)

3. Планируемые результаты освоения образовательной программы по дисциплине, выраженные через компетенции и индикаторы их достижений, описание шкал оценивания

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Наименование контролируемых разделов и тем**	**Наименование оценочного средства промежуточной аттестации**
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1.	Обоснованно выбирает и применяет коммуникативные технологии с учетом цели и ситуации академического и профессионального взаимодействия	Все разделы рабочей программы дисциплины	Разговорная тема; Реферирование профессионально-ориентированного текста (статьи).
	УК-4.2.	Грамотно использует профессиональную терминологию, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия		
	УК-4.3.	Воспринимает и излагает в письменной и устной форме научную и профессиональную информацию		

Для оценки сформированности соответствующих компетенций по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий) при проведении промежуточной аттестации в форме **зачета** применяется следующая шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания	
		не зачтено	зачтено
		Описание показателя	
1	Умения выбирать и применять необходимые коммуникативные технологии в соответствии целью и ситуацией профессионального взаимодействия на иностранном языке.	Обучающийся не применяет современные коммуникативные технологии в процессе профессионального взаимодействия.	Обучающийся демонстрирует знания различных современных коммуникативных технологий, умеет выбрать необходимую из них для применения ее в данной ситуации профессионального взаимодействия на иностранном языке.
2	Умения применять профессиональную терминологию в процессе взаимодействия на иностранном языке.	Обучающийся допускает существенные ошибки в применении профессиональной терминологии в процессе взаимодействия на иностранном языке.	Обучающийся грамотно пользуется профессиональной терминологией, осуществляя профессиональное иноязычное взаимодействие.
3	Умение воспринимать информацию и создавать устные или письменные речевые сообщения в процессе профессионального взаимодействия на иностранном языке.	Обучающийся не умеет воспринимать информацию, создавать речевые сообщения в процессе профессионального иноязычного взаимодействия.	Обучающийся демонстрирует умения восприятия информации в полном объеме и создания новых речевых сообщений на высоком уровне в процессе профессионального взаимодействия на иностранном языке.
4	Успеваемость в течение семестра, наличие задолженности по текущему контролю успеваемости.	Имеются значительные пропуски занятий, задолженность по текущему контролю знаний.	Активная работа обучающегося на занятиях в течение семестров, задолженность отсутствует.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки сформированности компетенции в процессе освоения образовательной программы

Разговорная тема «Meine wissenschaftliche Arbeit»
по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий)
для промежуточной аттестации в форме зачета
(УК-4.1, 4.2, 4.3)

Типовые клише и выражения для разговорной темы:

1. Ich habe mich im Bereich (im Fachbereich) … spezialisiert.
2. Der Titel meiner wissenschaftlichen Arbeit lautet … .
3. Wie es schon am Titel zu sehen ist, ist sie … gewidmet.
4. Meine Dissertation (wissenschaftliche Arbeit\ Forschungsarbeit) wird aus 2, 3, 4 Teilen (Kapiteln, Abschnitten) bestehen.
5. Jedes Kapitel hat einige Unterkapitel.
6. Vor jedem Abschnitt steht eine kurze theoretische Einführung.
7. Meine Dissertation (wissenschaftliche Arbeit\ Forschungsarbeit) wird mit einem kleinen Einführungskapitel beginnen (Teil, Abschnitt, ...).
8. Das erste Kapitel behandelt …. .
9. ... enthält eine einleitende Beschreibung der theoretischen Fragen.
10. … behandelt (verfolgt, stellt dar).
11. Das Ziel meiner Dissertation(wissenschaftliche Arbeit\ Forschungsarbeit) ist …
a) den Leser mit einigen neuen Forschungsmethoden bekannt zu machen,
vorzustellen.
b) die eigentlichen Gründe für …, aufzudecken.
c) die Schlüsselfragen systematisch und verständlich zu beschreiben.
12. Das Thema meiner Dissertation ist … .
13. Gegenstand meiner Untersuchung ist … .
14. Die ausführende Erforschung dieses Themas ist aus vielen Perspektiven nötig

erstens … .
zweitens … .
15. Dieser grundlegende Ansatz zeigt, dass ... .
16. Diesen Ansatz befürworten viele Forscher.
17. Ich halte es für wichtig, an dieser Frage zu arbeiten, diese Frage zu erforschen.
18. Mich interessiert die Frage … .
19. Es besteht ein beständiges Interesse an diesem Problem.
20. Ich beschreibe ausführlich, wie … .
21. Es ist eine der Fragen, die ständig im Mittelpunkt der Forschung bleiben.
22. In meiner Dissertation führte ich Tatsachen, Tabellen, Ziffern an.
23. Im Anhang meiner Dissertation befindet sich ein Literaturverzeichnis.
24. Zitiert werden inländische und ausländische Forscher.
25. Meine Untersuchung führt zu folgendem Schluss … .
26. Meine Schlussfolgerungen basiere ich auf … .
27. Die Ergebnisse meiner Forschung werden viel Nutzen … bringen.

Профессионально-ориентированные тексты (статьи) для чтения и реферирования по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий) для промежуточной аттестации в форме зачета (УК-4.1, 4.2, 4.3)

Elektromotorische Antriebe in der Landwirtschaft

In der Landwirtschaft wird der große Teil der verbrauchten elektrischen Energie zum Antrieb von Maschinen und Geräten verwendet. Der Elektromotor nimmt bei der Mechanisierung der Innenwirtschaft die entscheidende Stellung ein. In der Zukunft wird die Elektrotechnik in der Landwirtschaft noch größere Bedeutung gewinnen. Die verschiedenen landwirtschaftlichen Arbeitsmaschinen bedingen unterschiedliche Anforderungen an den Antriebsmotor. Bei Saatgutreinigen kommt es darauf an, dass der Motor bei allen Belastungen immer mit gleicher Drehzahl läuft.

Bei Schleppschaufeln ist anfangs ein großes „Anfahrmoment“ anzubringen. Pumpenmotoren für Wasserversorgungsanlagen müssen oft jahrelang in feuchten Räumen oder gar unter Wasser laufen. Sie werden meist automatisch aus- und eingeschaltet. Sehr hoch überlastbar müssen Motoren für Futtermühlen oder -reißer sein.

An Gebläsen sind anfangs große Schwungmassen zu beschleunigen, später im Betrieb ist die Drehzahl konstant zu halten.

Die aufgezählten Forderungen müssen von den Elektromotoren unter den verschiedensten Einsatzbedingungen, bei Hitze und Staub, Feuchtigkeit und starkem Frost, erfüllt werden. Der Motor muss zuverlässig und brand- und unfallsicher laufen. Dabei soll möglichst wenig elektrische Energie verbraucht werden. Es ist deshalb notwendig, jeden Elektromotor für seinen Verwendungszweck sorgfältig auszuwählen. Größere Maschinen, die aus mehreren einzelnen Teilarbeitsmaschinen zusammengesetzt sind, wie eine moderne Dreschmaschine oder Futterdämpfer, können durch mehrere, getrennt arbeitende Elektromotoren angetrieben werden.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенции.

Процедура оценивания сформированности индикаторов достижения компетенции проводится в форме **зачета** и включает следующие задания: 1) монологическое высказывание на тему «Моя научная работа»; 2) чтение и реферирование (анализ) профессионально-ориентированного текста (устно / письменно). За каждое выполненное задание выставляется «зачтено» или «незачтено» согласно установленной шкале оценивания.

Для подготовки к зачету рекомендуется использовать литературные источники, рекомендованные в рабочей программе дисциплины.

Контрольные вопросы по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий) для промежуточной аттестации в форме зачета (УК-4.1, 4.2, 4.3)

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wann und wo sind Sie geboren?
4. Welchen Beruf haben Sie gewählt? Warum?
5. Welche Fächer muss man erlernen, um Agraringenieur zu werden?
6. Welche fachlichen Kenntnisse braucht der Fachmann?
7. Was ist der Funktionsbereich des Ingenieurs?
8. Welche persönlichen Eigenschaften soll der Fachmann haben?

9. Welche Technisierungsmittel stehen heute dem Ingenieur zur Verfügung?
10. Wo kann der Ingenieur arbeiten?
11. Womit beschäftigen sich die Ingenieure?
12. Welche Probleme lösen sie?
13. Ist der Beruf des Ingenieurs heute gefragt?
14. Welche Hochschule haben Sie absolviert?
15. Wie ist Ihre Fachrichtung?
16. Welche Qualifikation haben Sie bekommen?
17. Welche wissenschaftlichen Interessen haben Sie?
18. Für welche wissenschaftlichen Probleme Ihres Fachbereiches interessieren Sie sich am meisten?
19. Welche Fragen Ihres Fachbereiches finden Sie besonders aktuell?
20. Wie ist Ihre Forschungsarbeit geplant?
21. Für welchen Zeitabschnitt ist sie bemessen?
22. Was haben Sie für dieses Jahr vor?
23. Unter wessen wissenschaftlicher Anleitung arbeiten Sie?
24. Wer und was ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
25. Wie heißt das Thema Ihrer Magisterarbeit?
26. Was steht im Vordergrund der Forschung?
27. Welche Grundsätze für die Durchführung Ihrer Forschungsarbeit können Sie nennen?
28. Arbeiten Sie schon an der Literaturübersicht?
29. Wie groß ist die Zahl der Quellen?
30. Benutzen Sie fremdsprachige Literatur?
31. Wo finden Sie fremdsprachige Information?
32. Gibt es die Wissenschaftler von Weltruf auf Ihrem Forschungsgebiet? Wer denn?
33. Haben Sie die umfassende Analyse der gewonnenen Erfahrungen durchgeführt? Haben Sie sie verallgemeinert?
34. Wie ist das vorliegende Forschungsmaterial?
35. Sind die Angaben spärlich, widersprüchlich oder?
36. Haben Sie den eigenständigen Weg in der Forschungsarbeit?
37. Wie steht es mit der Überleitung der wissenschaftlichen Erkenntnisse in die Praxis?
38. Haben Sie schon Veröffentlichungen?
39. Verfolgen Sie die wissenschaftlichen Publikationen der Kollegen?
40. Nimmt die Arbeit an der Dissertation viel Zeit und Kraft in Anspruch?

Приложение 2

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля по дисциплине
Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)

Направление подготовки 35.04.06 «Агроинженерия»
Направленность (профиль) образовательной программы магистратуры «Технологии и технические средства в сельском хозяйстве»
Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий) и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

Универсальная компетенция:

способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

3. Банк оценочных средств

Для оценки сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий), используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Критерии оценивания**	**Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД**	**Наименование оценочного средства текущей аттестации**
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Обоснованно выбирает и применяет коммуникативные технологии с учетом цели и ситуации академического и профессионального взаимодействия	- умения выбирать и применять необходимые коммуникативные технологии в соответствии целью и ситуацией профессионального взаимодействия на иностранном языке; - умения применять профессиональную терминологию в процессе взаимодействия на иностранном языке; - умение воспринимать информацию и создавать устные или письменные речевые сообщения в процессе профессионального взаимодействия на иностранном языке.	Разделы содержания рабочей программы дисциплины.	Тестовое задание; Проект.
	УК-4.2	Грамотно использует профессиональную терминологию, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия			
	УК-4.3	Воспринимает и излагает в письменной и устной форме научную и профессиональную информацию			

Тестовое задание

по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий)

Текущий контроль в форме тестового задания предназначен для определения уровня оценки сформированности индикаторов достижения компетенции и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины обучающимися очной формы обучения.

Результаты тестового задания оцениваются посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	**Показатели оценивания**
Отлично	Обучающийся выполняет верно более 80 % заданий. Продемонстрированы знания всей части учебного материала. Высокий уровень знаний практического контролируемого материала.
Хорошо	Обучающийся выполняет верно более 60 % заданий. Продемонстрированы знания основной части учебного материала.

	Средний уровень знаний практического контролируемого материала.
Удовлетворительно	Обучающийся выполняет верно более 40 % заданий. Продемонстрировано незнание значительной части учебного материала. Низкий уровень знаний практического контролируемого материала.
Неудовлетворительно	Обучающийся выполняет верно менее 40 % заданий. Продемонстрировано незнание учебного материала. Низкий уровень знаний практического контролируемого материала.

Типовое тестовое задание
(УК-4.1., УК-4.2, У.К-4.3)

1. Укажите слово, которое не сочетается с существительным «-Motor» в составе сложного существительного:
a) Otto-
b) Diesel-
c) Pumpen

2. Укажите русский эквивалент словосочетания «der laufende Motor»:
a) Бегающий двигатель
b) Движущийся мотор
c) Работающий двигатель

3. Укажите антоним глагола «ernten»:
a) einsetzen
b) pflügen
c) sähen

4. Укажите русский эквивалент словосочетания «производительность труда»:
a) Produktionsarbeit
b) Produktivitätsarbeit
c) Arbeitsproduktivität

5. Укажите синоним существительного «Werkzeug»:
a) Werkstoff
b) Rohstoff
c) Gerät

6. Укажите русский эквивалент существительного «Erntemaschine»:
a) Урожайная машина
b) Уборка урожая посредством машины
c) Уборочная машина

7. Укажите глагол, который не сочетается с существительным «Auto»:
a) reparieren
b) erfinden
c) mähen

8. Укажите прилагательное, которое сочетается с существительным «Landmaschine»:
a) intensiv
b) abhängig
c) leistungsfähig

9. Закончите предложение «Der Traktor ist motorisch angetriebene … .»
a) Werkzeug
b) Motor
c) Fahrzeug

10. Укажите слово, которое нужно добавить к существительному «Verkehr», чтобы получить сочетание «грузовые перевозки»:
a) Straßen-
b) Schienen-
c) Güter

11. Укажите лишнее слово в списке «der Pflug, die Egge, das Fahrrad, der Grubber, die Walze»:
a) der Pflug
b) die Walze
c) das Fahrrad

12. Вставьте один из предлогов в предложение пассивного залога «Die körperliche Arbeit ist … Maschinenautomaten ersetzt worden.»:
a) von
b) mit
c) durch

13. Вставьте предлог «Dieses Thema wird gründlich … diesem Wissenschaftler untersucht..»:
a) durch
b) mit
c) von

14. Закончите предложение пассивного залога « Der Traktor kann leicht repariert … »:
a) werden
b) geworden
c) worden

15. Закончите словосочетание «einen Lastkraftwagen mit Gütern … »:
a) geben
b) gehen
c) beladen

16. Дополните предложение «… ist ein Hauptgerät zur Bodenbearbeitung.»:
a) das Auto
b) der Computer
c) der Pflug

17. Выберите правильное произношение числительного 5120:
a) fünftausendeinhundertzwei
b) fünftausendeinhundertzwölf
c) fünftausendeinhundertzwanzig

18. Выберите правильный немецкий эквивалент предложения «Я-инженер»
a) Ich habe Ingenieur.
b) Ich sein Ingenieur.
c) Ich bin Ingenieur.

19. Выберите правильный ответ на вопрос «Wo studierst du?»
a) fünf Monate
b) in der Schule
c) an der Universität

21. Какое отрицание вы поставите в предложении: «Das Werk erzeugt diese Autos …….»
a) nein
b) kein
c) nicht

22. Какую сельскохозяйственную технику применяют для сбора зерновых?
a) der Schlepper
b) der Traktor
c) der Mähdrescher

23. Выберите форму множественного числа существительного «колесо» /das Rad:
a) die Rade
b) die Raden
c) die Räder

24. Как переводится PS в предложении « Die Motorleistung beträgt je nach dem Model von 115 bis 175 PS.»
a) км/час
b) кВт/час
c) лошадиных сил

25. Закончите предложение «Все отрасли сельского хозяйства механизированы – Alle Zweige der Landwirtschaft sind ….»
a) informiert
b) asphaltiert
c) mechanisiert

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания сформированности индикаторов компетенции и опыта деятельности при проведении текущей аттестации в форме тестового задания включает: сроки проведения тестов: в течение первого семестра на первом курсе; место проведения: во время проведения лабораторных занятий; время выполнения: не более 70-80 минут; оценка проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

В результате проверки тестового задания определяется уровень освоения обучающимся учебного материала по теме (разделу) дисциплины и выставляется соответствующая оценка согласно установленной шкале оценивания.

Домашняя контрольная работа
по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий)

Текущий контроль в форме домашней контрольной работы (ДКР) предназначен для определения уровня оценки сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины у обучающихся заочной формы обучения.

Результаты ДКР оцениваются посредством двухуровневой шкалы:

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Зачтено	Все задания ДКР выполнены; допускается незначительное количество ошибок, перевод предложений и текста выполнен в соответствии с правилами и нормами родного языка.
Не зачтено	Выполнены не все задания ДКР; допущено значительной количество ошибок.

Типовая домашняя контрольная работа
(УК 4.1, УК 4.2, УК 4.3)

Pflüge, Grubber, Eggen, Walzen und Fräsen

Übung 1. Behalten Sie folgende Wörter und Wortgruppen zum Text „Pflüge, Grubber, Eggen, Walzen und Fräsen“:

der Gespannpflug	конный плуг
der Scharpflug	виброплуг
der Scheibenpflug	дисковый плуг
der Beetpflug	лемешной плуг
der Kehrpflug	оборотный плуг
der Anhängepflug	прицепной плуг
der Aufsattelpflug	полунавесной плуг
der Anbaupflug	навесной плуг
der Kippflug	клавишный плуг
der Wechselpflug	оборотный плуг
der Drehpflug	оборотный плуг

der Schalpflug	плуг - лущильник
der Saatpflug	плуг для гладкой пахоты
der Tiefpflug	глубокопахотный плуг
der Grubber	культиватор
auflockern	разрыхлять
einarbeiten	заделывать (удобрения)
herausreißen	вырывать, выдёргивать
durchschneiden	разрезать
die Grasnarbe	травянистый покров, дёрн
der Kluten	земляной комок
das Andrücken	земляной комок
krümeln	крошить

Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text über Pflüge, Grubber, Eggen, Walzen und Fräsen:

Die Einteilung der Pflüge erfolgt nach folgenden Gesichtspunkten: nach der Art der Zugkraft: Gespannpflug, Schlepperpflug, nach der Art des Werkzeuges: Scharpflug, Scheibenpflug; nach der Reihenfolge der Pflugfürchen: Beetpflug, Kehrpflug. Innerhalb dieser Gruppe geschieht die Benennung der Pflüge nach der Art der Abstützung z.B. Anhängepflug, Aufsattelpflug, Anbaupflug; nach der Anzahl der Furchen: einfurchiger Pflug, zweifurchiger Pflug usw. bei Kehrpflugen nach Art, in der die Werkzeuge zum Angriff gebracht werden: Kippflug, Wechselpflug, Drehpflug, nach Arbeitstiefe: Schalpflug, Saatpflug, Tiefpflug.

Der Grubber hat die Aufgabe, den Ackerboden aufzulockern, Schollen und Kluten zu zerkleinern, Dünger einzuarbeiten und Unkrautpflanzen herauszureißen oder unter der Oberfläche zu durchschneiden. Er ist zu diesem Zweck mit einer Anzahl von keilförmigen, symmetrischen Werkzeugen ausgestattet, die die Bodenschicht in der vollen Arbeitsbreite in bestimmter Tiefe durchwühlen. Die Arbeitstiefe beträgt etwa 25 cm, die Arbeitsbreite bis zu 4 m.

Die Eggen werden benutzt, um die obere Bodenschicht zur Saatbeetbereitung einzuheben und fein zu krümeln. Auch zum Einbringen von Saat und Handelsdünger, zum Bekämpfen von Flachwurzeln, dem Unkraut und zur Saatpflege sind sie geeignet. Sie dienen zum Abschleppen von Pflanzenresten und werden auf Wiesen und Weiden zum Auskämmen und Lüften der Grasnarbe eingesetzt. Nach ihrer Werkzeugart werden die Eggen in Zinken -, Walzen – und Scheibeneggen eingeteilt.

Schleppen oder Ackerschleifen dienen zum Einebnen der abgesetzten rauhen Winterfurche, sie glätten die Bodenoberfläche und zerkrümeln kleinere Schollen.

Aufgabe der Ackerwalze ist es, Kluten durch Druck zu zerkleinern, Bodenkrusten zu brechen, zur Regelung der Wasserführung den Ackerboden oberflächlich zu verdichten oder beim Pflügen entstandene Hohlräume zusammenzudrücken. Die Fräse ist eine sehr vielseitig einsetzbare Bodenbearbeitungsmaschine, die die Arbeit des Pfluges und der anderen gezogenen Bodenbearbeitungsgeräte wirkungsvoll ergänzt und teilweise ersetzt.

Übung 3. Bestimmen Sie das Geschlecht von Kompositen und übersetzen sie ins Russisch:

Saatbeetbereitung, Bodenoberfläche, Wasserführung, Bodenbearbeitungsgerät, Winterfurche.

Übung 4. Finden Sie im Text die Sätze mit Infinitivgruppen und unterstreichen Sie sie.

Übung 5. Finden Sie im Text die Satzgefüge mit dem Relativsatz und übersetzen Sie.

Übung6. Finden Sie im Text die Sätze mit Modalstruktur «sein … zu Infinitiv» und unterstreichen Sie das Prädikat.

Übung 7. Welche Aussagen entsprechen dem Textinhalt nicht?

1. Der Pflug ist zum Einbringen von Saat, zum Bekämpfen von Flachwurzeln geeignet.
2. Die Eggen werden benutzt, um die obere Bodenschicht fein zu krümeln.
3. Man benutzt die Wiesenwalzen bei der Grünlandpflege im Herbst zum Andrücken der Grasnarbe.
4. Man ersetzt gezogene Bodenbearbeitungsgeräte teilweise durch die Fräse.
5. Die Ackerwalze dient zur Zerkleinerung der Kluten, zum Brechen der Bodenkrusten.
6. Nach der Art der Zugkraft teilt man die Pflüge: Schlepperpflug, Kehrpflug, Kippflug und Wechselpflug.
7. Die Eggen sind zum Abschleppen von Pflanzenresten, zum Bekämpfen von Flachwurzeln geeignet.
8. Man hat den Grubber mit einer Anzahl von symmetrischen Werkzeugen ausgestattet, um die Bodenschicht in bestimmter Tiefe durchzuwühlen.
9. Die Ackerschleifen haben die Aufgabe, den Ackerboden aufzulockern.
10. Die Ackerwalze verdichtet den Ackerboden, um die Wasserführung zu regeln.

Übung 8. Übersetzen Sie ins Deutsche folgende Wörter und Wortgruppen.

По виду тягловой силы, в зависимости от опоры, разрыхлить почву, заделать удобрения, ширина захвата составляет, взрыхлить слой почвы на определённой глубине, используется для вычёсывания травянистого покрова, подходит для поверхностно стелющихся корней, размельчать комья земли, бороны подразделяются на …, разбить земляную корку, универсальная почвообрабатывающая машина, уплотнять пахотный слой.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания сформированности индикаторов компетенции и опыта деятельности при проведении текущей аттестации в форме ДКР определяется следующими методическими указаниями:

- выполнение ДКР проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- выполнение ДКР осуществляется в соответствии с вариантом, номер которого определяется по последней цифре в зачётной книжке: 1-2 – I вариант, 3-4 – II вариант, 5-6 – III вариант, 7-8 – IV вариант, 9-0 – V вариант;
- ДКР можно выполнять в отдельной тетради (рукописный вид) или на листах формата А4 (сброшюрованный печатный вид);

В результате проверки ДКР определяется уровень освоения обучающимися учебного материала по дисциплине согласно установленной двухуровневой шкале оценивания. «зачтено» / «не зачтено».

Проект

по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий)

Текущий контроль в форме проекта по домашнему чтению предназначен для определения уровня оценки сформированности индикаторов достижения компетенции и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины обучающимися очной формы обучения.
Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит профессио-

	нально-ориентированный текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат ясно и чётко отражает полноту содержания прочитанного текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе профессионально-ориентированного текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат в целом отражает основное содержание прочитанного текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе профессионально-ориентированного текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неверно; при переводе текста обучающийся допускает значительное количество ошибок, что препятствует понимаю прочитанного; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); реферат неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного текста не прослеживается.

В ходе выполнения проекта по домашнему чтению обучающийся осуществляет поиск профессионально-ориентированной иноязычной информации; применяет для этого необходимые коммуникативные технологии; составляет словарь незнакомых слов-терминов по найденному и прочитанному тексту; осуществляет его адекватный перевод; пользуясь фразами-клише, представляет его реферат (краткое изложение), который сопровождается соответствующей презентацией.

Типовой текст для проекта по домашнему чтению
(УК-4.1., УК-4.2, У.К-4.3)

Landwirtschaft mit K(n)öpfchen

Der technische Fortschritt gewinnt gerade in der Landtechnik immer mehr an Fahrt. Dabei werden Traktoren, Maschinen und Geräte nicht nur grösser, breiter und schneller.

Die Landtechnik befindet sich auch in einer Phase enormer Entwicklungsschübe bei Sensortechnologie, Maschinensteuerung und Datenmanagement. Der Fortschritt liegt oftmals in der Intelligenz der Maschinen. Für die Landwirte wird es zur großen Herausforderung, den Überblick zu behalten.

Mit dem Special «Smart Farming-Landwirtschaft mit K(nö)pfchen» bietet die DGL gemeinsam mit Ausstellern und Partnern eine einzigartige Orientierungsplattform darüber, wie moderne Systeme auch herstellerübergreifend funktionieren, was bereits praxisreif ist und was in Zukunft erwartet werden kann.

Themenfelder sind unter anderem die Navigation, etwa in Traktoren. Anwendungen des ISOBUS-Einsatz werden interaktiv präsentiert. Es geht um das Feld der Sensortechnik. In Pflanzensensoren findet sich die intelligente Verknüpfung von Ertragspotenzialkarten, Expertenwissen und hochempfindlicher Messtechnik. Maschinensensoren helfen der Landwirtschaft, die Technik optimal auszulasten und weiteren Nutzen zu generieren. Gegenstand der Orientierungsplattform sind zudem Datenmanagementsysteme. Sie haben das Ziel, gewonnene Daten zu nutzen. Außerdem im Fokus: das Thema Boden und Wetter. Wie exakt sind Qualität und Eigenschaften der Boden bekannt, um Düngebedarf, Beregnungsbedürftigkeit und Erntevorhersagen abzuschätzen?

Die Bundesanstalt für Geowissenschaften informiert über den Zugang und die Nutzung weltweiter Bodeninformationen.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания сформированности индикаторов достижения компетенций и опыта деятельности в процессе изучения дисциплины при проведении текущего контроля знаний проводится путем выполнения проекта в рамках самостоятельной работы. Работа над проектом проводится в аудиториях, отведенных для са-

мостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях. При подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы. Срок сдачи проекта – последняя неделя семестра. Оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

В результате проверки проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычной профессионально-ориентированной информацией, умений применять современные коммуникативные технологии в процессе взаимодействий на иностранном языке.

Приложение 3

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций» (немецкий)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений
Учебная аудитория для занятий семинарского типа	В-304 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
	В 301 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
	В-310 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
	В-401 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку
	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций	В-304 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно
	распространяемое программное обеспечение В 301 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно
	распространяемое программное обеспечение В-310 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
	В-401 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку
	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	В-304 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
	В 301 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение
	В-310 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение В-401 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для
	обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
Помещение для самостоятельной работы	Б202 – Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение.

Приложение 4

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций (немецкий)»

Наименование	Наличие доступа
Agrartechnik [Электронный ресурс]: журнал / Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH	Режим доступа: http://www.agrarheute.com/agrartechnik
Profi [Электронный ресурс]: журнал / Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH	Режим доступа: https://www.profi.de/